

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 16-17: Candidature : 28. congrès de l'UIA : Architecture et eau

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 16-17

## 28<sup>e</sup> CONGRÈS DE L'UIA

Architecture et eau  
La candidature lémanique

### 6 Quand la force de l'eau transformait les villes

Marc Frochaux

### 16 Des CIAM à l'UIA

Matthieu Jaccard

### 22-32 Entretiens Lorette Coen, Paola Viganò, Christophe Girot et Philip Ursprung

Propos recueillis par Christophe Catsaros

### 36 Construire la Métropole Léman

Stephanie Bender et Philippe Béboux

## ARCHITECTURE

### 42 Point Supreme: répondre à la réalité

Christophe Catsaros

## RÉALISATION

### 45 L'Elbphilharmonie de Hambourg, ou le besoin de monument à l'ère de la dématérialisation généralisée

Christophe Le Gac

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 5 ÉDITORIAL         | 59 OFFRES D'EMPLOI    |
| 49 ACTUALITÉS       | 64 CONCOURS           |
| 50 ICI EST AILLEURS | 66 AGENDA             |
| 52 LE FUNAMBULE     | 68 NOUVEAUX PRODUITS  |
| 54 PAGES SIA        | 70 STATLER ET WALDORF |

En couverture:

Le pavillon d'Eau projet d'Alexander Wolhoff

En ligne:

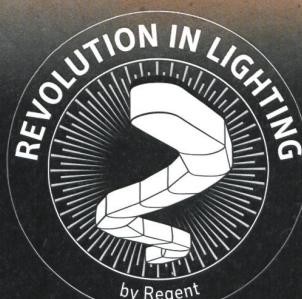
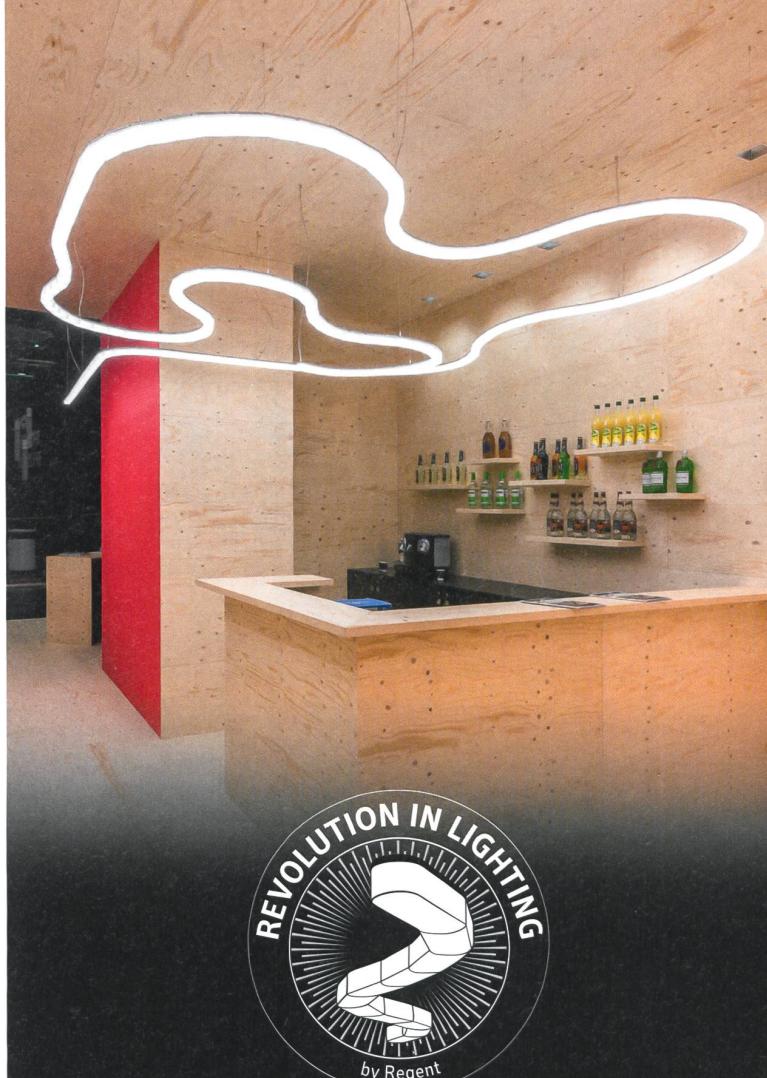


**espaizium.ch** Immeuble résidentiel à Mendrisio par Mihail Amariei  
Espazium.ch lance une série d'articles sur des réalisations de jeunes bureaux tessinois.  
<http://bit.ly/2wTlarnF>

Paraisent chez le même éditeur:



**TEC21** Nr. 35 (01.09.17) Terrassensiedlungen: Lernen von den Pionieren | Komplexe Räume am Steilhang | Urbane Ensembles  
**TEC21** Nr. 34 (25.08.2017) Leberecht Migges Erbe | Jedermann Selbstversorger! | Gerettete Pläne: Landsitz Ury, Berlin | Urban Gardening: Gärten für alle  
**ARCHI** Nr. 4/2017 (08.17) Le ragioni del riuso | Riuso: il mestiere dell'architetto, il suo ombelico e altro | Conservare o demolire?



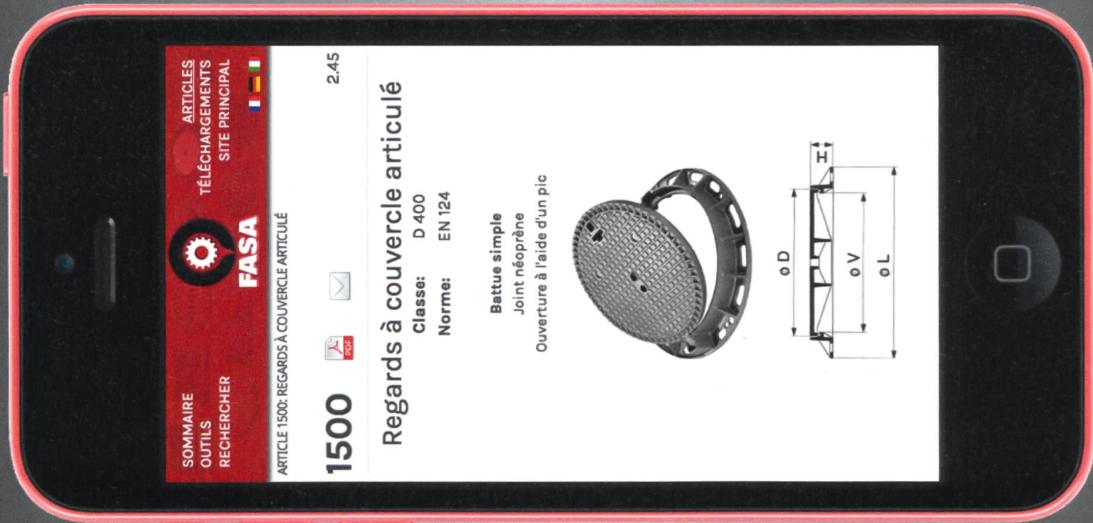
## WIGGLE. LA LIBERTÉ TOTALE DANS L'AMÉNAGEMENT LUMINEUX.

Qu'il soit installé en mode apparent au mur ou au plafond ou en mode suspendu, le Wiggle, grâce à sa composition offrant différents éléments d'éclairage, se modèle et se configure en toute flexibilité sur le lieu d'installation. Ainsi, il peut être adapté à n'importe quelle forme de bâtiment ou, au contraire, configuré comme objet lumineux autonome. Il est extensible à volonté en longueur. Et c'est encore vous qui déterminez la forme du luminaire – rectiligne continue ou en jolie courbe.

Nous proposons plusieurs configurations sur un plan à l'échelle 1:1 pour vous inspirer dans vos créations lumineuses Wiggle. Laissez libre cours à votre imagination. Nous ne la limitons pas. [www.regent.ch](http://www.regent.ch)

 **REGENT**  
LIGHTING

# **FONTES DE VOIRIE BAUGUSS GHISA STRADALE**



**FASA**